

**1908-07-25**

**AFSENDER**

Susette Holten

**MODTAGER**

Agnete Skovgaard

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

817 East Pine, Seattle

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Hans Nicolai Holten

Aage Holten

Janus la Cour

Joakim Skovgaard

Peter Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 44 nr. 20a-b

**DOKUMENTINDHOLD**

Afventer transskription

**TRANSSKRIFTION**

Afventer transskription

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 44 Nr. 20A

817 - East-Pine Seattle  
27<sup>de</sup> Juli 1908.

Kjære Agnete! Jeg er glad at din Fødsels-  
dag nærmer sig stærkt, saa jeg maaske skynde  
mig at skrive til dig. Til Lykke! alt godt  
Velsind og Glæde for dig selv og alle dine! -  
Tak for Breve som jeg har og nu i Gaar et fra  
Josephine! jeg har faaet alle de Ting Josephine skrev  
om, og jeg har virkelig gaaet takket for den -  
saadanne Julebreve - de Comedies og de V. tryk-  
tefter - jeg har gaaet paa et Par fra Hjerte-  
rejsen med mange Tegninger - Tak for det alt-  
sammen. Det var kjædeligt Plets i den  
paa den Examen - jeg synes det er en Barm  
at det skulde være Matematikken det strander  
paa, for jeg husker et Kaptajn Morske, der en Gang  
hjælp ham, sagde, at han havde naturlige  
Evner i Matematik - Na de Børn de Børn  
de er Fortæ og Glæde for os - - Det kan tro  
at er ikke bare Gien et opdraget et Børn i  
Amerika, her er slejst med Urdommen og meget  
være for Urdommen her end hjemme. Endnu  
næsten kan stærkt ved Daarskab, jeg er mig saa  
absolut som dansk, og jeg haaber bare det maaske  
lykkes mig at holde det vaagst i haand, og

2/ saa kaaber jeg ogsaa, at vort Lid maas keones med  
saa vidt Færd, saa det kan lykkes os at faa  
spinket saa meget sammen, saa vi saa for  
lade dette Land, før kan vi have faa germaal  
saa kan blien berøgtager af Amerika, det  
bliver Almagdommen jeg saa det - vi selv bliver  
det jeg aldrig - troest imod - og jeg kunde ikke  
tenke mig noget raabommes end at mine  
Efterkommere skulde blien Amerikanere.  
Naa jeg, det som alt andet er i Vorheres  
Haand, kan har hjulpet mig igjennem saa  
meget, og kan gøre ogsaa noks Fremtiden for  
bedste Maade for os. -  
Seattle holder vi jo meget af, det er en all  
right By af Amerika det vare, og Klimat  
er udrækket rundt iser for Aage, her er  
saa trim. Jeg lider en Del af Varmen  
her er meget varmt her is bor, og jeg synes  
den daglige Gjæring er lidt krig at gaa paa  
hver Dag, saa jeg næsten læges efter Vinteren,  
men det er jo en Haand.  
Før Ostindien, som jeg vist har nævnt, rejser om  
8 Dage herfra til Paris hvor her har føet en  
udmærket Stillevej, det er saa underligt, naar  
nogen af den lille Skeds rejser bort, her er ikke  
for mange, og her titte de gjerne ind hver Dag,  
sammendens flere Gange en Dag.  
Hans Pedersen, som jeg er vor alle bedste Venner



3) har fået en baby kastet ind i Reden pludselig, de har selv ingen Børn, og forleden døde en Produktion af Fru Hans Pedersen for et nyfødt Drengsbarn der vejede 4 Pund, denne lille Gæst staud klækket de nu ud, og er saa lystbetonet for den, aldeles som hans egen, han er nu 6 Uger og vejer 9 Pund, saa det er da godt betret.

Men det er for saavidt et Lavn for os som de er blevet saa meget mindre selskabelige, hun har ingen Pige og saa tegner det jo at hendes Tid at spise Børn og Hus, og det har hun jo heller ikke gaa, saa den ser vi ikke saa meget som før, de har ikke saa langt hvidt, saa vi gaar vi jævnlig derhen en lille Aftentid og ser til den og gæder os ved dens Glæde som Ungen. Hvidenspis ligger paa Raadet - saa her er kun Haslum og Johann Lind og saa Fikse Steen; saa i Morgens Formiddag skal Aage for Resten ud at lege med Lehmanus Drege; den ser vi ellers meget sjælden, for daade er det meget langt borte og de er lidt selskabelige.

Her er saa vidunderligt med Frugt for Tiden, Hind bær og Blommer og Christen Fersken, Meloner Loganbær og Kirsebær Jordbærrene er næsten færdige. Og saa saa Amerika højt med Huesen for den Maade de sælger sin Frugt, alt ligger i

uden Læs

nydelige smaa Speanarket, <sup>uden Læs</sup> saa det aldrig  
 er sjælt som vor Jord bær hjenne, der for  
 det første pilles uden det grønne, her er det  
 al Tid paa, der mest holdes fra Hæve paa Fad,  
 saa ges med The i Papirpose, bær hjen og  
 saa sttes paa Fad, og maa ji saa være <sup>der tager et kugle</sup> M<sup>3</sup>,  
 her pilles de directe i den lille box, hvorfor  
 man saa selv tager dem op piller og skyller og  
 spiser dem, det er det hele, og saa er de al-  
 delis som de var spillet i en egen Hæve.

Al Frugt sælges paa den Maade isten efter  
 Vejt man for <sup>box</sup> og det ser saa nydeligt  
 ud, Blommer i større <sup>og almindelige</sup> Ester, som Eder og  
 Pær best i Dasiener. Der er udmærket ame-  
 rikanisk Stik, som ji seer I skulde indføre  
 hjenne, det er al Tid at begynde Dagen med Frugt,  
 det er over hele Amerika al Tid det første der udes,  
 en lille Portion: Jord bær eller Andre Bær, en halv  
 Apelsin, et Æble, 3 Blommer, eller hvad Carstuden  
 byder; naar man har vundet sig det kommer man  
 aldrig til at kunne undvære det, og Gæder smages  
 saa dejlig efter Frugt. Nic. har desovrent mist  
 i sin Hals <sup>det har han haft nogle dage</sup> han kom noget mat hjen fra Banker  
 (se Kjøbings Brev) i Aften og gik i Seng sammen med  
 Arge, og ji har gjort hvad ji kunde Gude paa for et  
 hjælpe paa ham, han har absolut ikke Tid til at være  
 syg i denne Tid, saa ji haaber han er bedre i Morgen.  
 Nu hjarlige Lykønskninger fra os alle 3.

Af Niels eller saa meget  
 Af Niels fra Niels hæng  
 Carlsson